

以您需求 為優先的護理



Champion Care

Champion Care
(HMO C-SNP) H6474-008

Champion Choice

Champion Choice
(HMO C-SNP) H6474-009

Nevada

Carson City、Churchill、Clark 及 Washoe 縣



哪個計畫 適合您?

本手冊中有 2 種不同的
健康保險福利計畫。

Champion Care (HMO C-SNP)

對於診斷出患有心血管疾病、鬱血性心臟衰竭、慢性心臟衰竭 (Chronic Heart Failure, CHF)、冠狀動脈疾病 (Coronary Artery Disease, CAD)、心律不整或糖尿病，但不符合 Medicaid 資格且未接受機構級別護理類型 (長期護理) 的 Medicare 受益人來說，這個計畫是很好的選擇。

Champion Choice (HMO C-SNP)

對於診斷出患有心血管疾病、鬱血性心臟衰竭、慢性心臟衰竭 (Chronic Heart Failure, CHF)、冠狀動脈疾病 (Coronary Artery Disease, CAD)、心律不整或糖尿病，但符合 Medicaid 資格且未接受機構級別護理類型 (長期護理) 的 Medicare 受益人來說，這個計畫是很好的選擇。

銷售範圍預約確認表

Medicare 和 Medicaid 服務中心規定持照營業代表在每次個別銷售會議前必須記載行銷預約的範圍，以確保營業代表和 Medicare 受益人 (或其授權代表) 彼此間瞭解將要討論的內容。於本表格中提供的所有資訊均為保密資訊，且應由每位參加 Medicare 的人或其授權代表填寫。

請在下方的產品類型旁簽上姓名首字母，指明您希望營業代表討論產品。

Medicare Advantage 計畫 (HMO、HMO-POS、HMO C-SNP)：

這些 Medicare Advantage 計畫提供全部的 Medicare A 部分和 B 部分福利，並且全都內含 Medicare D 部分處方配藥承保 (MAPD)。有些計畫是為有特殊需求的人所設計，例如患有慢性病況的人 (稱為慢性疾病特殊需求計畫 (Chronic Condition Special Needs Plans, C-SNPs))。

_____ **Medicare Advantage HMO (管理式健康保險機構)：**除緊急情況外，您必須使用計畫網絡中的醫生、醫院和其他醫療護理提供者。您必須選擇一位主治醫生，而且您可能需要獲得轉診才能去看專科醫生。

_____ **Medicare Advantage POS (Point of Service (定點服務)) 計畫 (HMO-POS)：**這些計畫將 HMO 計畫的特點與一些網絡外承保結合在一起。您可以選擇網絡內的主治醫生，並且可向網絡外醫療護理提供者求診取得特定服務和承保。如果您向網絡外醫療護理提供者求診，可能需要支付不同的分攤費用。一些 C-SNPs 內含 POS 選項，允許部分使用網絡外醫療護理提供者。此選項僅適用於與其慢性腎臟病 (CKD) / 末期腎病 (ESRD) C-SNPs 相關的 Champion HMO-POS 計畫。

_____ **慢性病特殊需求計畫 (HMO C-SNP)：**這些計畫是為患有特定慢性病況的人所設計，例如慢性腎臟病 (Chronic Kidney Disease, CKD) (包括末期腎病 (End Stage Renal Disease, ESRD))、糖尿病或心臟病、慢性心臟衰竭 (Chronic Heart Failure, CHF)、冠狀動脈疾病 (Coronary Artery Disease, CAD) 或心律不整，或例如精神分裂症、分裂情感障礙、躁鬱症、重度憂鬱症或復發性妄想症和其他精神病性障礙等行為健康病況。這些計畫會根據所服務群體的具體需求，量身設計福利、醫療護理提供者選擇和處方藥一覽表。一些 C-SNPs 內含 POS 選項，允許部分使用網絡外醫療護理提供者。如果您向網絡外醫療護理提供者求診，可能需要支付不同的分攤費用。

折疊 - 按住 - 撕開

折疊 - 按住 - 撕開

折疊 - 按住 - 撕開

折疊 - 按住 - 撕開

銷售範圍預約確認表 (續)

您簽署此表格即表示您同意與持照營業代表會面，討論您在上方簽署姓名字首縮寫的產品類型。請注意，負責講解產品的人會是 Medicare 計畫的員工或計畫的簽約人員。他們不是直接為聯邦政府工作。這個人也可能根據您是否投保計畫而獲得給付。

簽署此表格並不表示您一定要投保任何計畫、不會影響您目前的投保狀態，也不會將您投保 Medicare 計畫。

折疊 - 按住 - 撕開

受益人或授權代表簽名和簽名日期：	
簽名：	簽名日期：
如果您是授權代表，請在上方簽名並正楷填寫以下資料：	
代表姓名：	
您與受益人的關係：	

由營業代表填寫：

營業代表姓名：	營業代表的全國保險業務員號碼 (NPN)：
營業代表電話號碼：	營業代表電子郵件：
受益人姓名：	受益人電話：
受益人地址：(非必填)	
首次聯絡方式： (請在此註明洽詢者是否為非預約到訪)	
營業代表簽名：	預約日期已完成：

折疊 - 按住 - 撕開

折疊 - 按住 - 撕開

折疊 - 按住 - 撕開



福利摘要

Champion Care
(HMO C-SNP) H6474-008

Carson City、Churchill、Clark 及 Washoe 縣

2027 年福利摘要



Champion Health Plan

2027 年 1 月 1 日至 2027 年 12 月 31 日

Champion Health Plan 是一項與 Medicare 簽有合約的 HMO、HMO C-SNP 和 HMO-POS C-SNP。投保 Champion Health Plan 需視合約續約情況而定。

本文件所提供的福利資訊概述了我們的承保範圍以及您預計需支付的費用。本文件並未列出我們承保的所有服務，也未列出所有限制或除外項目。如需查看我們承保服務的完整清單，請瀏覽 championhmo.com 網站上的《承保內容證明》手冊。

如欲加入 **Champion Care (HMO C-SNP)**，您必須有權享有 Medicare A 部分、已投保 Medicare B 部分、居住在我們的服務區域，並確診心血管疾病、鬱血性心臟衰竭、慢性心臟衰竭 (Chronic Heart Failure, CHF)、冠狀動脈疾病 (Coronary Artery Disease, CAD)、心律不整或糖尿病。我們的服務區域包括內華達州的以下各縣：Carson City、Churchill、Clark 及 Washoe 各縣。

除緊急情況外，如果您使用不屬於我們網路的醫療服務提供者，我們可能不會支付這些服務的費用。

如需瞭解 Original Medicare 的承保範圍和費用，請查閱最新的《Medicare & You》手冊。請瀏覽 medicare.gov 在線上查看，或致電 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) 索取一份副本，服務時間為每週 7 天，每天 24 小時（包括某些聯邦假日）。TTY 使用者請致電 1-877-486-2048。本文件有其他格式可供索取，例如盲文版、大字版或語音版。

如需瞭解更多資訊，請致電我們的免費電話 1-800-885-8000。從 10 月 1 日至隔年 3 月 31 日，我們的服務時間為每週 7 天，太平洋時間 (Pacific Time, PT) 上午 8 時至晚上 8 時。從 4 月 1 日至 9 月 30 日，我們的服務時間為週一至週五，上午 8 時至晚上 8 時 (PT)。您也可以瀏覽我們的網站 championhmo.com。

計畫詳細資訊	CHAMPION CARE
月保費	\$0
年度計畫自付額	無自付額
年度自付上限 (Maximum Out of Pocket, MOOP)	\$999

計畫詳細資訊	CHAMPION CARE
住院服務*	每次住院 \$0
門診醫院及門診手術中心 (Ambulatory Surgery Center, ASC)*	門診醫院服務需共付額 \$100 在門診手術中心進行手術共付額 \$0 門診醫院觀察服務共付額 \$0
基本保健服務提供者	共付額 \$0
專科醫生*	共付額 \$0 除腎臟科外，所有服務可能均需要獲得授權。
預防服務 (屬於 Medicare 承保範圍的篩檢)	共付額 \$0
急診護理 (醫院急診部) 全球急診護理	共付額 \$150 如因相關健康問題在 24 小時內住院，則免除共付額。 共付額 \$0，全球福利以 \$100,000 為上限，計畫可提供的補償不得超過 Medicare 當地費率的 60%。與全球緊急需求護理合併計算。
緊急護理服務 (非醫院緊急護理中心) 全球緊急需求護理	共付額 \$0 共付額 \$0，全球福利以 \$100,000 為上限，計畫可提供的補償不得超過 Medicare 當地費率的 60%。與全球急診護理合併計算。
診斷服務／化驗／造影* • 診斷檢測和程序 • X 光檢查 • 化驗服務 • 放射診斷服務 (例如核磁共振造影 [Magnetic Resonance Imaging, MRI]、電腦斷層 [Computed Tomography, CT] 掃描) • 放射治療服務 (例如癌症放射治療)	共付額 \$0 診斷檢測和程序以及化驗服務可能需要獲得授權和轉診。

*服務可能需要獲得授權和／或轉診。

計畫詳細資訊	CHAMPION CARE
聽力服務 - 屬於 Medicare 承保範圍的服務 - 例行聽力檢查和助聽器配驗／評估 - 助聽器	每年提供一次屬於 Medicare 承保範圍的服務，共付額 \$0 每年一次例行檢查和一次助聽器配驗／評估，共付額 \$0 TruHearing Advanced 助聽器每個（所有型號）共付額 \$149，每 (3) 年最多 (2) 個助聽器。
牙科服務* - 屬於 Medicare 承保範圍的牙科服務 - 預防性牙科服務（檢查、洗牙、氟化物治療、X 光檢查、其他牙科服務） - 綜合牙科服務（牙齒修復、牙周病、牙髓病、假牙修復、手術）	預防性牙科服務和屬於 Medicare 承保範圍的牙科服務共付額 \$0 綜合牙科服務需支付費用的 20% 至 40% 預防性牙科服務和綜合牙科服務合計每年福利承保限額為 \$3,000 綜合牙科服務可能需要獲得授權和轉診。
視力服務 - 屬於 Medicare 承保範圍的眼睛檢查 - 屬於 Medicare 承保範圍的鏡框和鏡片或隱形眼鏡 - 例行眼睛檢查 - 例行鏡框和鏡片或隱形眼鏡	為了診斷和治療眼睛疾病和病症且屬於 Medicare 承保範圍的檢查共付額 \$0（包括年度青光眼篩檢） 白內障手術後，屬於 Medicare 承保範圍的 (1) 副眼鏡用品（眼鏡或隱形眼鏡）共付額 \$0 每年 (1) 次例行眼睛檢查共付額 \$0，每年最多 (1) 次屈光檢查 每年 \$350 例行鏡框和鏡片及升級補貼
心理健康住院	第 1-10 天，共付額 \$100 第 11-90 天，共付額 \$0
心理健康門診* （屬於 Medicare 承保範圍的個人和團體諮詢）	共付額 \$0
專業護理機構*	第 1-20 天，共付額 \$0 第 21-100 天，共付額 \$221

*服務可能需要獲得授權和／或轉診。

計畫詳細資訊	CHAMPION CARE
門診復健* • 物理治療 • 言語治療 • 職能治療	共付額 \$0
救護服務*	屬於 Medicare 承保範圍的空中救護服務，需支付費用的 20% 屬於 Medicare 承保範圍的地面救護服務，需支付 \$0 或 \$125 的費用 最低分攤費用適用於非急診地面救護運輸
交通運輸服務	共付額 \$0 40 趟單程前往計畫核准的健康相關地點。每趟行程里程數上限為 25 英里。
Medicare B 部分藥物	費用的 0% 至 20% 30 天藥量的胰島素，共付額 \$0 至 \$35。
透析	費用的 20%
耐用醫療設備 (Durable Medical Equipment, DME)*	DME、義肢及醫療用品：\$100 以下的用品 \$0 超過 \$100 的用品需支付費用的 20%
非處方用品／健康食品／水電瓦斯費福利	每季 \$280 補貼。合格會員每月可獲得一次補貼，用於購買健康食品和農產品、非處方用品和／或用於水電瓦斯費補助，共付額 \$0。任何未使用的每月金額若未在 90 天內使用，不會轉結到下一期。 上述部分福利屬於慢性病患特殊補充福利計畫的一部分。符合資格的疾病包括糖尿病、心血管疾病以及慢性心臟衰竭。請參閱《承保內容證明》第 4 章第 2 節的「醫療福利表」，以獲取更多資訊瞭解相關資格。

*服務可能需要獲得授權和／或轉診。

計畫詳細資訊	CHAMPION CARE
針灸 - 屬於 Medicare 承保範圍的針灸 - 例行針灸	屬於 Medicare 承保範圍的服務共付額 \$0 每年最多 50 次例行就診，共付額 \$0（與例行脊椎矯正服務合併計算）
脊椎矯正服務 - 屬於 Medicare 承保範圍的脊椎矯正護理 - 例行脊椎矯正護理	屬於 Medicare 承保範圍的服務共付額 \$0 每年最多 50 次例行就診，共付額 \$0（與例行針灸合併計算）
Silver&Fit 健身福利	共付額 \$0，每月可獲得最多 \$35 的健身房會員資格或健身課程費用補償
足科服務 （僅限屬於 Medicare 承保範圍的服務）*	共付額 \$0
安寧護理	屬於 Original Medicare 的承保範圍
喘息服務 （照顧者支援）	共付額 \$0，由 Helper Bees 為會員的照顧者提供的支援，最多十二 (12) 次 4 小時的服務
個人緊急應變系統 (Personal Emergency Response System, PERS)	共付額 \$0
居家和浴室安全裝置及改裝	提供淋浴椅共付額 \$0
年度身體檢查	一 (1) 次年度檢查共付額 \$0
健康教育	共付額 \$0
體重管理計畫	諮詢營養學家或營養師、制定個人化運動計畫並視需要提供行為支援，共付額 \$0。

*服務可能需要獲得授權和／或轉診。

D 部分處方配藥承保		
計畫詳細資訊	CHAMPION CARE	
D 部分自付額	無自付額	無自付額
	網絡零售藥房	郵購
初始承保	最多 30 天藥量	100 天藥量
第一層次：首選副廠藥 (包括胰島素在內)	共付額 \$0	共付額 \$0
第二層次：副廠藥 • 胰島素	共付額 \$5 共付額 \$5 或費用的 25%， 以較低者為準	共付額 \$10 共付額 \$10 或費用的 25%， 以較低者為準
第三層次：首選原廠藥 • 胰島素	共付額 \$47 共付額 \$20 或費用的 25%， 以較低者為準	共付額 \$94 共付額 \$40 或費用的 25%， 以較低者為準
第四層次：非首選原廠藥 • 胰島素	共付額 \$100 共付額 \$20 或費用的 25%， 以較低者為準	共付額 \$200 共付額 \$40 或費用的 25%， 以較低者為準
第五層次：特殊藥物層次 • 胰島素	費用的 33% 共付額 \$20 或費用的 25%， 以較低者為準	第五層次無法提供 100 天藥量
第六層次：特選護理藥物 (包括胰島素在內)	共付額 \$0	共付額 \$0
重額承保 (在您或您的代理人支付 \$2,400 後)	在此階段中，計畫將支付您的 D 部分承保藥物的全部費用。	

D 部分處方配藥承保	
計畫詳細資訊	CHAMPION CARE
關於您胰島素費用的重要訊息	在零售藥房地點，對於本計畫承保的第二、第三和第四層次胰島素產品，您為每一種產品一個月藥量支付的費用不超過 \$20，三個月藥量不超過 \$60。對於第五層次胰島素的一個月藥量，您支付的費用不超過 \$20。如為郵購，對於本計畫承保的第二、第三和第四層次胰島素產品，您為每一種產品三個月藥量支付的費用不超過 \$40。無法透過郵購提供第五層次胰島素的長期藥量。
關於您疫苗費用的重要訊息	本計畫承保大多數 D 部分疫苗，您無需支付任何費用。請致電會員服務部瞭解更多資訊。
額外補助 (Extra Help) 方案	如果您符合聯邦低收入標準，您就有資格參加額外補助 (Extra Help) 方案；此方案可協助個人支付 D 部分的分攤費用。您為 D 部分藥物支付的費用可能是 \$0，而且您為所有 D 部分藥物支付的費用不超過低收入補貼金額。



本頁特意留白



福利摘要

Champion Choice
(HMO C-SNP) H6474-009

Carson City、Churchill、Clark 及 Washoe 縣

2027 年福利摘要



Champion Health Plan

2027 年 1 月 1 日至 2027 年 12 月 31 日

Champion Health Plan 是一項與 Medicare 簽有合約的 HMO、HMO C-SNP 和 HMO-POS C-SNP。投保 Champion Health Plan 需視合約續約情況而定。

本文件所提供的福利資訊概述了我們的承保範圍以及您預計需支付的費用。本文件並未列出我們承保的所有服務，也未列出所有限制或除外項目。如需查看我們承保服務的完整清單，請瀏覽 championhmo.com 網站上的《承保內容證明》手冊。

如欲加入 **Champion Choice (HMO C-SNP)**，您必須有權享有 Medicare A 部分、已投保 Medicare B 部分、居住在我們的服務區域，並確診心血管疾病、鬱血性心臟衰竭、慢性心臟衰竭 (Chronic Heart Failure, CHF)、冠狀動脈疾病 (Coronary Artery Disease, CAD)、心律不整或糖尿病。此計畫旨在滿足符合 Medicaid 資格，但沒有接受機構等級類型護理 (長期護理) 之人士的需求。我們的服務區域包括內華達州的以下各縣：Carson City、Churchill、Clark 及 Washoe 各縣。

除緊急情況外，如果您使用不屬於我們網路的醫療服務提供者，我們可能不會支付這些服務的費用。

如需瞭解 Original Medicare 的承保範圍和費用，請查閱最新的《Medicare & You》手冊。請瀏覽 medicare.gov 在線上查看，或致電 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) 索取一份副本，服務時間為每週 7 天，每天 24 小時 (包括某些聯邦假日)。TTY 使用者請致電 1-877-486-2048。

本文件有其他格式可供索取，例如盲文版、大字版或語音版。

如需瞭解更多資訊，請致電我們的免費電話 1-800-885-8000。從 10 月 1 日至隔年 3 月 31 日，我們的服務時間為每週 7 天，太平洋時間 (Pacific Time, PT) 上午 8 時至晚上 8 時。從 4 月 1 日至 9 月 30 日，我們的服務時間為週一至週五，上午 8 時至晚上 8 時 (PT)。您也可以瀏覽我們的網站 championhmo.com。

計畫詳細資訊	CHAMPION CHOICE	您的 MEDICARE 與 MEDICAID 費用
月保費	\$6.60	\$0 (享有額外補助)
計畫自付額	無計畫自付額 B 部分自付額 \$283 (此 2026 年分攤費用額可能會在 2027 年變更。在 2027 年費率公布後，Champion Health Plan 將會在其網站提供更新的費率。)	無計畫自付額 B 部分自付額 \$0
年度自付上限 (Maximum Out of Pocket, MOOP)	\$9,850	\$0 [†]

[†]如果您享有完整的 Medicaid 福利，則您需為屬於 Medicare 承保範圍的服務支付的費用可能為 \$0。

計畫詳細資訊	CHAMPION CHOICE	您的 MEDICARE 與 MEDICAID 費用
住院服務*	每個福利期自付額 \$1,736 第 1-60 天，費用 \$0 第 61-90 天，每天共付額 \$434 在每個福利期的第 90 天之後，每個終身儲備日每天共付額 \$868 （終身最多 60 天） 超出終身儲備日的天數則需由您支付所有費用的 100% （這些 2026 年分攤費用額可能會在 2027 年變更。在 2027 年費率公布後，Champion Health Plan 將會在其網站提供更新的費率。）	\$0 [†]
門診醫院及門診手術中心 (Ambulatory Surgery Center, ASC)*	門診醫院服務需支付費用的 20% 在門診手術中心進行手術需支付費用的 20% 門診醫院觀察服務需支付費用的 20%	\$0 [†]
基本保健服務提供者	共付額 \$0	共付額 \$0
專科醫生*	費用的 20%	共付額 \$0 [†]
預防服務 (屬於 Medicare 承保範圍的篩檢)	共付額 \$0	共付額 \$0

*服務可能需要獲得授權和／或轉診。

[†]如果您享有完整的 Medicaid 福利，則您需為屬於 Medicare 承保範圍的服務支付的費用可能為 \$0。

計畫詳細資訊	CHAMPION CHOICE	您的 MEDICARE 與 MEDICAID 費用
急診護理 (醫院急診部) 全球急診護理	共付額 \$115 如因相關健康問題在 24 小時內住院，則免除共付額。 共付額 \$0，全球福利以 \$100,000 為上限，計畫可提供的補償不得超過 Medicare 當地費率的 60%。 與全球緊急需求護理合併計算。	共付額 \$0 [†]
緊急護理服務 (非醫院緊急護理中心) 全球緊急需求護理	共付額 \$0 共付額 \$0，全球福利以 \$100,000 為上限，計畫可提供的補償不得超過 Medicare 當地費率的 60%。與全球急診護理合併計算。	共付額 \$0
診斷服務／化驗／造影* - 診斷檢測和程序 - X 光檢查 - 化驗服務 - 放射診斷服務 (例如核磁共振造影 [Magnetic Resonance Imaging, MRI]、電腦斷層 [Computed Tomography, CT] 掃描) - 放射治療服務 (例如癌症放射治療)	化驗服務和 X 光檢查共付額 \$0 所有其他服務需支付費用的 20% 診斷檢測和程序以及化驗服務可能需要獲得授權和轉診。	化驗服務和 X 光檢查共付額 \$0 所有其他服務共付額 \$0 [†] 診斷檢測和程序以及化驗服務可能需要獲得授權和轉診。

*服務可能需要獲得授權和／或轉診。

[†]如果您享有完整的 Medicaid 福利，則您需為屬於 Medicare 承保範圍的服務支付的費用可能為 \$0。

計畫詳細資訊	CHAMPION CHOICE	您的 MEDICARE 與 MEDICAID 費用
聽力服務 - 屬於 Medicare 承保範圍的服務 - 例行聽力檢查和助聽器配驗／評估 - 助聽器	每年提供一次屬於 Medicare 承保範圍的服務，共付額 \$0 每年一次例行檢查和一次助聽器配驗／評估，共付額 \$0 TruHearing Advanced 助聽器 每個（所有型號）共付額 \$149， 每 3 年最多 2 個助聽器。	
牙科服務* - 屬於 Medicare 承保範圍的牙科服務 - 預防性牙科服務（檢查、洗牙、氟化物治療、X 光檢查、其他牙科服務） - 綜合牙科服務（牙齒修復、牙周病、牙髓病、假牙贖復、手術）	預防性牙科服務和屬於 Medicare 承保範圍的牙科服務共付額 \$0 綜合牙科服務需支付費用的 20% 至 40% 預防性牙科服務和綜合牙科服務合計每年福利承保限額為 \$3,000	
視力服務 - 屬於 Medicare 承保範圍的眼睛檢查 屬於 Medicare 承保範圍的鏡框和鏡片或隱形眼鏡 - 例行眼睛檢查 - 例行鏡框和鏡片或隱形眼鏡	為了診斷和治療眼睛疾病和病症且屬於 Medicare 承保範圍的檢查共付額 \$0（包括年度青光眼篩檢） 白內障手術後，屬於 Medicare 承保範圍的 (1) 副眼鏡用品（眼鏡或隱形眼鏡）共付額 \$0 每年 (1) 次例行眼睛檢查共付額 \$0，每年最多 (1) 次屈光檢查 每年 \$350 例行鏡框和鏡片及升級補貼	

*服務可能需要獲得授權和／或轉診。

計畫詳細資訊	CHAMPION CHOICE	您的 MEDICARE 與 MEDICAID 費用
心理健康住院*	每個福利期自付額 \$1,736 第 1-60 天，費用 \$0 第 61-90 天，每天共付額 \$434 在每個福利期的第 90 天之後，每個終身儲備日每天共付額 \$868（終身最多 60 天） 超出終身儲備日的天數則需由您支付所有費用的 100% （這些 2026 年分攤費用額可能會在 2027 年變更。在 2027 年費率公布後，Champion Health Plan 將會在其網站提供更新的費率。）	\$0
心理健康門診*（屬於 Medicare 承保範圍的個人和團體諮詢）	團體諮詢共付額 \$0 個人諮詢需支付費用的 20%	\$0 [†]
專業護理機構*	第 1-20 天，共付額 \$0 第 21-100 天，共付額 \$221	第 1-100 天，共付額 \$0 [†]
門診復健* • 物理治療 • 言語治療 • 職能治療	職能治療服務共付額 \$0 物理治療和言語治療服務共付額 \$0	物理治療、言語治療和職能治療共付額 \$0 [†]
救護服務*	空中救護需支付費用的 0% 至 20% 地面救護需支付費用的 0% 至 20%，最多不超過共付額 \$125 最低分攤費用適用於非急診救護運輸。	共付額 \$0 [†]

*服務可能需要獲得授權和／或轉診。

[†]如果您享有完整的 Medicaid 福利，則您需為屬於 Medicare 承保範圍的服務支付的費用可能為 \$0。

計畫詳細資訊	CHAMPION CHOICE	您的 MEDICARE 與 MEDICAID 費用
交通運輸服務	共付額 \$0 60 趟單程前往計畫核准的健康相關地點。每趟行程里程數上限為 25 英里。	
Medicare B 部分藥物	費用的 0% 至 20% 30 天藥量的胰島素，共付額 \$0 至 \$35。	共付額 \$0 [†]
透析	費用的 20%	共付額 \$0 [†]
耐用醫療設備 (Durable Medical Equipment, DME)*	DME、義肢及醫療用品： 費用的 20%	共付額 \$0 [†]
非處方用品／健康食品／ 水電瓦斯費福利	每季 \$490 補貼。 合格會員每月可獲得一次補貼，用於購買健康食品和農產品、非處方用品和／或用於水電瓦斯費補助，共付額 \$0。任何未使用的金額若未在 90 天內使用，不會轉結到下一期。 上述部分福利屬於慢性病患特殊補充福利計畫的一部分。符合資格的疾病包括糖尿病、心血管疾病以及慢性心臟衰竭。請參閱《承保內容證明》第 4 章第 2 節的「醫療福利表」，以獲取更多資訊瞭解相關資格。	

*服務可能需要獲得授權和／或轉診。

[†]如果您享有完整的 Medicaid 福利，則您需為屬於 Medicare 承保範圍的服務支付的費用可能為 \$0。

計畫詳細資訊	CHAMPION CHOICE	您的 MEDICARE 與 MEDICAID 費用
針灸 - 屬於 Medicare 承保範圍的針灸 - 例行針灸	屬於 Medicare 承保範圍的服務共付額 \$0 每年最多 50 次例行就診，共付額 \$0 (與例行脊椎矯正服務合併計算)	共付額 \$0 [†]
脊椎矯正服務 - 屬於 Medicare 承保範圍的脊椎矯正護理 - 例行脊椎矯正護理	屬於 Medicare 承保範圍的服務共付額 \$0 每年最多 50 次例行就診，共付額 \$0 (與例行針灸合併計算)	共付額 \$0 [†]
Silver&Fit 健身福利	共付額 \$0，每月可獲得最多 \$35 的健身房會員資格或健身課程費用補償	
足科服務 (僅限屬於 Medicare 承保範圍的服務)*	共付額 \$0	共付額 \$0 [†]
安寧護理	屬於 Original Medicare 的承保範圍	屬於 Original Medicare 的承保範圍
喘息服務 (照顧者支援)	共付額 \$0，由 Helper Bees 為會員的照顧者提供的支援，最多十二 (12) 次 4 小時的服務	
個人緊急應變系統 (Personal Emergency Response System, PERS)	共付額 \$0	
年度身體檢查	— (1) 次年度檢查共付額 \$0	
居家和浴室安全裝置及改裝	提供淋浴椅共付額 \$0	
健康教育	共付額 \$0	
體重管理計畫	諮詢營養學家或營養師、制定個人化運動計畫並視需要提供行為支援，共付額 \$0。	

*服務可能需要獲得授權和／或轉診。

[†]如果您享有完整的 Medicaid 福利，則您需為屬於 Medicare 承保範圍的服務支付的費用可能為 \$0。

D 部分處方配藥承保			
計畫詳細資訊	CHAMPION CHOICE		您的 MEDICARE 與 MEDICAID 費用
D 部分自付額	自付額 \$700 (不適用於第一、第二和第六層次)		共付額 \$0
	網絡零售藥房	郵購	低收入補助 (LIS) 共付額 (享有額外補助 (Extra Help))
初始承保	最多 30 天藥量	100 天藥量	
第一層次： 首選副廠藥 (包括胰島素在內)	共付額 \$0	共付額 \$0	共付額 \$0
第二層次：副廠藥 (包括胰島素在內)	共付額 \$0	共付額 \$0	共付額 \$0
第三層次： 首選原廠藥 • 胰島素	費用的 25% 共付額 \$35 或費用的 25%，以較低者為準	費用的 25% 共付額 \$105 或費用的 25%，以較低者為準	副廠藥：共付額 \$0 或 \$1.65 或 \$5.80 原廠藥：共付額 \$0 或 \$5 或 \$14.40
第四層次： 非首選原廠藥 • 胰島素	費用的 25% 共付額 \$35 或費用的 25%，以較低者為準	費用的 25% 共付額 \$105 或費用的 25%，以較低者為準	副廠藥：共付額 \$0 或 \$1.65 或 \$5.80 原廠藥：共付額 \$0 或 \$5 或 \$14.40
第五層次： 特殊藥物層次 • 胰島素	費用的 25% 共付額 \$35 或費用的 25%，以較低者為準	第五層次無法提供 100 天藥量	副廠藥：共付額 \$0 或 \$1.65 或 \$5.80 原廠藥：共付額 \$0 或 \$5 或 \$14.40 第五層次無法提供 100 天藥量
第六層次： 特選護理藥物 (包括胰島素在內)	共付額 \$0	共付額 \$0	共付額 \$0

D 部分處方配藥承保		
計畫詳細資訊	CHAMPION CHOICE	您的 MEDICARE 與 MEDICAID 費用
重額承保 (在您或您的代理人 支付 \$2,400 後)	在此階段中，計畫將支付您的 D 部分承保藥物的全部費用。	
關於您胰島素費用的 重要訊息	對於本計畫承保的第三和第四層次胰島素產品，您為每一種產品一個月藥量支付的費用不超過 \$35，三個月藥量不超過 \$105，而對於第五層次胰島素的一個月藥量不超過 \$35，即使您尚未支付您的自付額也是如此。	副廠藥：共付額 \$0 或 \$1.65 或 \$5.80 原廠藥：共付額 \$0 或 \$5 或 \$14.40
關於您疫苗費用的重 要訊息	本計畫承保大多數 D 部分疫苗，您無需支付任何費用，即使您尚未支付您的自付額也是如此。請致電會員服務部瞭解更多資訊。	
額外補助 (Extra Help) 方案	如果您符合聯邦低收入標準，您就有資格參加額外補助 (Extra Help) 方案；此方案可協助個人支付 D 部分的分攤費用，包括自付額在內。您為 D 部分、保費、自付額支付的費用可能是 \$0，而且您為所有 D 部分藥物支付的費用不超過低收入補貼金額。	

額外福利資源

超越傳統聯邦醫療保險 (Original Medicare)



健康食物 / 非處方用品 / 實用工具

您參加護理管理方案即符合資格享有健康食物遞送服務。您也可以從非處方產品目錄中選擇產品和實用工具。



全天候護士諮詢專線

無論白天或晚上，隨時都可致電註冊護士。Carenet 的護士每週 7 天、每天 24 小時為您解答健康疑問、討論症狀，並幫助您自信做出決定。



交通運輸

瞭解如何善用您的交通運輸福利。



視覺護理

透過 EyeMed 獲得包括檢查和眼鏡在內的例行視覺護理服務。



牙科護理

透過 Delta Dental 提供的承保讓您和您的牙齒保持健康。



聽覺護理

大多數計劃都提供透過 TruHearing 進行的聽覺檢查和助聽器服務。



個人警報器

只需按下個人緊急求救系統的按鈕即可在緊急情況下得到幫助。



針灸和脊椎按摩護理

許多計劃都包括透過 American Specialty Health 提供的針灸和脊椎按摩護理，幫助促進整體健康。



健身

大多數計劃都透過 Silver&Fit 方案提供健身房會籍和健身課程費用補償，讓您保持活力。



暫托服務

部份計劃透過 The Helper Bees 提供暫托護理，讓會員能在家取得短期支援服務。

不同計劃的福利各不相同。請查看您的承保證書瞭解承保範圍。

投保前檢查清單

在決定是否投保前，請務必充分瞭解我們的福利和規定。如果您有任何疑問，您可以撥打 1-800-885-8000，聽力語言殘障服務專線 (TTY) 711 洽詢客戶服務代表。

瞭解福利

- ☐ 《承保內容證明》(Evidence of Coverage, EOC) 提供所有承保範圍和服務的完整清單。在您投保前，請務必仔細查看計畫承保範圍、費用和福利。請瀏覽 championhmo.com/member/plan-documents 或致電 1-800-885-8000 (聽力語言殘障服務專線 (TTY) 711) 索取以檢閱《承保內容證明》(EOC)。
- ☐ 查看醫療護理提供者名冊 (或詢問您的醫生)，確保您就診的醫生目前在網絡中。如果醫生未列於其中，則表示您可能需要選擇一個新的醫生。
- ☐ 查看藥房名冊，確保您用來購買任何處方配藥的藥房在網絡中。如果藥房未列於其中，您可能需要選擇新的藥房來取得處方配藥。
- ☐ 查看處方藥一覽表，確保您的藥物屬於承保範圍。

瞭解重要規定

- ☐ 除了您的每月計畫保費外，您還必須繼續支付您的 Medicare B 部分保費。這筆保費通常會從您每月的社會安全福利金支票中扣除。
- ☐ 福利、保費和／或共付額／共同保險可能會在 2027 年 1 月 1 日變更。
- ☐ 除急診或緊急情況外，我們不承保網絡外醫療護理提供者 (未列入醫療護理提供者名冊的醫生) 提供的服務。
- ☐ 一旦您新的 Medicare 承保生效，您目前的健康護理承保便將終止。例如，如果您參加了軍人醫療保險計畫 (Tricare) 或 Medicare 計畫，一旦您的新承保生效，您將不再自該計畫取得福利。

僅限特殊需求計畫

- ☐ 此計畫是慢性病特殊需求計畫 (chronic condition special needs plan, C-SNP)。您能否投保的依據是確認您有合格的特定嚴重或致殘慢性病況。

折疊 - 按住 - 撕開

折疊 - 按住 - 撕開

2027 投保申請表

誰可以使用此表格？

已參加 Medicare 並且希望加入 Medicare Advantage 計畫的人。

如要加入計畫，您必須：

- 是美國公民或在美國合法居住。
- 居住在該計畫的服務區域內。

重要事項：如要加入 Medicare Advantage 計畫，您也必須同時有：

- Medicare A 部分 (住院保險)。
- Medicare B 部分 (醫療保險)。

我何時要使用此表格？

您可以加入計畫的情況：

- 每年 10 月 15 日至 12 月 7 日 (承保從 1 月 1 日開始)。
- 首次取得 Medicare 後 3 個月內。
- 您獲准可加入或轉換計畫的某些情況。

請瀏覽 [Medicare.gov](https://www.Medicare.gov) 更詳細瞭解您何時可以註冊參加計畫。

我填寫這份表格時需要哪些資料？

- 您的 Medicare 號碼 (您紅、白、藍 Medicare 卡上的號碼)。
- 您的永久地址和電話號碼。

備註：您必須填寫第 1 部分的所有項目。

第 2 部分的項目為非必填項 — 您不會因為沒有填寫這些項目而被拒絕承保。

溫馨提示：

- 如果您想在秋季的開放投保期 (10 月 15 日至 12 月 7 日) 加入計畫，則計畫必須在 12 月 7 日前收到填完整填寫的表格。

- 您的計畫會寄送該計畫的保費帳單給您。您可以選擇登記從您的銀行帳戶或每月社會安全 (或鐵路退休委員會) 福利金中扣除保費款項。

接下來呢？

請您將填妥並簽署的表格寄至：

Champion Health Plan
5000 Airport Plaza Dr., Ste. 100
Long Beach, CA 90815-1273

一旦他們處理完您的加入申請，就會與您聯繫。

我如何才能獲得填寫此表格的協助？

致電 Champion Health Plan，
電話 1-800-885-8000。聽力語言殘障服務專線 (TTY) 使用者可致電 711。

或者，致電 Medicare，電話 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)。聽力語言殘障服務專線 (TTY) 使用者可致電 1-877-486-2048。

En español: Llame a Champion Health Plan al 1-800-885-8000. TTY 711. o a Medicare gratis al 1-800-633-4227 y oprima el 8 para asistencia en español y un representante estará disponible para asistirle.

無家可歸者

- 如果您想加入計畫但沒有固定住所，則郵政 (Post Office, PO) 信箱、收容所或診所地址，或者您接收郵件 (例如社會安全支票) 的地址可以視為您的永久居住地址。

根據 1995 年《文書作業減量法案》，除非資訊收集顯示有效的管理預算局 (OMB) 管制編號，否則任何人均無需對此活動作出回應。本次資訊收集的有效管理預算局 (OMB) 管制編號為 0938-1378。完成此資訊預估每次回應平均 20 分鐘，包括檢閱說明、搜尋現有資料資源、收集所需資料以及完成和查看資訊收集的時間。如果您對時間估算的準確性有任何意見或對改進此表格有任何建議，請寫信至：CMS, 7500 Security Boulevard, Attn: PRA Reports Clearance Officer, Mail Stop C4-26-05, Baltimore, Maryland 21244-1850。

重要事項

請勿將此表格或任何包含您個人資訊的資料 (例如請款、付款、病歷醫等) 發送至文書作業減量法案 (PRA) 報告核准辦公室。我們收到任何與如何改進此表格或其收集負擔 (如管理預算局 (OMB) 0938-1378 中所述) 無關的資料都將會銷毀。這些資料不會被保留、檢閱或轉發給計畫。請參閱本頁中「接下來呢？」，將您填妥的表格寄送給計畫。

折疊 - 按住 - 撕開

折疊 - 按住 - 撕開

第 1 部分 – 本頁所有欄位均為必填 (除非指明為非必填)

請選擇您要加入的計畫：

- ☐ **Champion Ally (HMO) 007**
每月保費 \$0
- ☐ **Champion Care (HMO C-SNP) 008**
每月保費 \$0
- ☐ **Champion Choice (HMO C-SNP) 009**
每月保費 \$6.60
- ☐ **Champion Advantage (HMO-POS C-SNP) 001**
每月保費 \$0
- ☐ **Champion Connect (HMO-POS C-SNP) 002**
每月保費 \$7.30
- ☐ **Champion Plus (HMO C-SNP) 010**
每月保費 \$7.30

名字 姓氏 中間名首字母 (非必填)

出生日期 (月 / 日 / 年) 性別 ☐ 男性 ☐ 女性

電話號碼 手機號碼 (非必填)

- ☐ 您提供您的電話號碼，即表示您同意接收 Champion Health Plan 發送與您的健康護理 (包括福利資訊、護理協調和健保計畫服務) 相關的電話和 / 或簡訊。可能會產生簡訊和數據流量費用。您可以隨時回覆「STOP」(停止) 以選擇退出。

永久居住街道地址

(請勿填寫郵政信箱。備註：如果是無家可歸者，郵政信箱可被視為其永久居住地址。)

城市 縣 (非必填) 州 郵遞區號

郵寄地址 (如與您的永久地址不同) (可接受郵政信箱)

街道地址 城市 州 郵遞區號

折疊 - 按住 - 撕開

折疊 - 按住 - 撕開

您的 Medicare 資訊

Medicare 號碼：

Medicaid 號碼：

A 部分生效日期 (月/日/年) : ____/____/____

B 部分生效日期 (月/日/年) : ____/____/____

(此資訊位於您的 Medicare 卡上)

請回答以下重要問題：

1) 除了 Champion Health Plan 以外，您是否還會其他處方配藥承保險 (例如退伍軍人事務部 (VA)、軍人醫療保險計畫 (TRICARE)) 嗎？

☐

是

☐

否

其他承保的名稱

此承保的會員號碼

此承保的團體編號

只有當您選擇慢性特殊需求計畫 (C-SNP) 時才須填寫以下部分。

依規定，投保上述某些計畫的前提是您患有特定慢性病況。

1) 您是否需要接受透析服務？

☐

是

☐

否

透析中心名稱

透析中心地址

電話號碼

2) 您是否已被診斷出患有以下任何一種慢性病況 (請勾選所有適用項目)：

☐

躁鬱症

☐

鬱血性心臟衰竭

☐

重度憂鬱症

☐

心律不整

☐

冠狀動脈疾病 (Coronary Artery Disease, CAD)

☐

妄想症

☐

心血管疾病

☐

糖尿病

☐

分裂情感障礙

☐

慢性心臟衰竭 (Chronic Heart Failure, CHF)

☐

末期腎病 (End Stage Renal Disease, ESRD)

☐

精神分裂症

☐

慢性腎臟病 (Chronic Kidney Disease, CKD)

折疊 - 按住 - 撕開

折疊 - 按住 - 撕開

重要事項: 請閱讀以下內容並簽署

- 我必須同時保有醫院承保 (A 部分) 和醫療承保 (B 部分) 才能繼續留在 Champion Health Plan 中。
- 我加入此 Medicare Advantage, 即表示我承認 Champion Health Plan 將與 Medicare 分享我的資訊, 且 Medicare 可能會使用這些資訊來追蹤我的投保情況、進行付款以及用於授權可收集這類資訊之聯邦法律所允許的其他目的 (請參閱下方的隱私法聲明)。您是自願在此表格作答。但是, 不作答可能會影響您投保此計畫。
- 我瞭解我一次只能投保一個 MA 計畫 — 並且投保此計畫將自動終止我對的另一個 MA 計畫的投保 (除非是申請 MA PFFS、MA MSA 計畫)。
- 我瞭解, 當我的 Champion Health Plan 承保生效時, 我必須從 Champion Health Plan 取得所有的醫療和處方配藥福利。Champion Health Plan 所提供以及我的 Champion Health Plan《承保內容證明》文件 (也稱為會員合約或投保人協議) 中所包含的福利和服務都屬於承保範圍。Medicare 和 Champion Health Plan 都不會支付不屬於承保範圍的福利或服務費用。
- 竭盡我所知, 此投保申請表中的信息正確無誤。我瞭解, 如果我故意在此表格上提供虛假資訊, 我將被會本計畫退保。
- 我瞭解, 我 (或經我合法授權可代表我行事的人) 在本申請表上簽名即表示我已經閱讀並理解本申請表的內容。如由授權代表 (如上所述) 簽名, 則此簽名證明:
 1. 此人已按州法規定獲得授權可填寫此投保申請表, 並且
 2. 經 Medicare 要求時可提供此授權的證明文件。

參保人簽名

今天的日期

如果您是授權代表, 您必須在上方簽名並填寫以下欄位:

姓名

地址

電話號碼

與參保人的關係

折疊 - 按住 - 撕開

折疊 - 按住 - 撕開

第 2 部分 – 本部分所有欄位均非必填

是否回答這些問題由您自行決定。即使您不填寫此部分，也不會被拒絕承保。

如果您希望我們以英語以外的語言向您寄送訊息，請選擇一項。

☐ 西班牙語

如果您希望我們以無障礙格式向您寄送訊息，請選擇一項。

☐ 盲人點字 ☐ 大字體印刷 ☐ 音訊光碟 (CD) ☐ 資料光碟 (CD)

如果您需要以上所列以外的其他無障礙格式的資訊，請聯繫 Champion Health Plan，電話 1-800-885-8000。我們辦公時間的服務時間為 10 月 1 日至 3 月 31 日，每週 7 天，上午 8 時至晚上 8 時；4 月 1 日至 9 月 30 日，週一至週五，上午 8 時至晚上 8 時。聽力語言殘障服務專線 (TTY) 使用者可致電 711。

您有工作嗎？ ☐ 是 ☐ 否 您的配偶有工作嗎？ ☐ 是 ☐ 否

我希望透過電子郵件收到以下資料。選擇一項或多項。

☐ 《承保內容證明》(Evidence of Coverage, EOC) ☐ 醫療護理提供者／藥房名冊 ☐ 處方藥一覽表

電子郵件：_____

請列出您的主治醫生 (Primary Care Physician, PCP)、診所或健康中心：

如為申請 Champion Advantage 001 或 Champion Connect 002 的申請人，請填寫您的腎臟科主診醫師。如為申請 Champion Plus 010 的申請人，請填寫您的精神科主診醫生：

折疊 - 按住 - 撕開

折疊 - 按住 - 撕開

支付您的計畫保費

您可以每月透過郵寄、電子資金轉帳 (Electronic Funds Transfer, EFT) 或信用卡支付您的每月計畫保費 (包括您目前應付或可能欠付的任何逾期投保罰款)。

您也可以選擇每月從您的社會安全或鐵路退休委員會 (Railroad Retirement Board, RRB) 福利金自動扣除您的保費。如果您必須支付 D 部分收入相關每月調整金額 (Part D-Income Related Monthly Adjustment Amount, Part D-IRMAA), 則除了您的計畫保費外, 您還必須支付這筆額外金額。切勿要向 Champion Health Plan 支付 D 部分收入相關每月調整金額 (Part D-IRMAA)。

僅供協助參保人填寫此表格的個人使用

如果您是幫助參保人填寫此表格的個人 (例如營業代表、經紀人、州政府健康保險協助方案 (SHIP) 顧問、家人或其他第三方), 請填寫此部分。

姓名: _____ 與參保人的關係: _____

簽名: _____

全國保險業務員號碼 (限營業代表/經紀人): _____

工作人員/經紀人姓名 (如協助辦理投保): _____

計畫編號: _____ 承保生效日期: _____

年度投保期 (AEP): _____ 初始投保選擇期 (ICEP): _____ 特殊投保期 (SEP) (類型): _____

營業代表收到日期: _____

持照營業代表簽名 (必填): _____

營業代表可將填妥的投保申請表及相關文件傳真至 1-949-850-2552。

計畫解說方式

為確保此投保申請準確反映已審閱的計畫選項, 請選擇使用的主要方式:

- | | |
|---|---|
| ☐ 親自會面 | ☐ 網上/數位自行投保
(無營業代表協助) |
| ☐ 打電話 | ☐ 其他: _____ |
| ☐ 視訊通話 (例如, 遠距保健平台、視訊會議) | |
| ☐ 獨立審閱郵寄/書面資料 | |

解說/討論日期: _____

隱私法聲明: Medicare 和 Medicaid 服務中心 (Centers for Medicare & Medicaid Services, CMS) 從 Medicare 計畫收集信息, 以追蹤 Medicare Advantage (MA) 計畫的受益人投保情形、改善護理, 及支付 Medicare 福利。《社會安全法》第 1851 節和《聯邦法規彙編》第 42 章第 422.50 節和第 422.60 節授權收集此資訊。Medicare 和 Medicaid 服務中心 (CMS) 可按紀錄系統通知 (System of Records Notice, SORN) 「Medicare Advantage 處方配藥 (Medicare Advantage Prescription Drug, MARx)」系統編號 09-70-0588 的規定, 使用、揭露和交換 Medicare 受益人的投保資料。您是自願在此表格作答。但是, 不作答可能會影響您投保此計畫。

折疊 - 按住 - 撕開

折疊 - 按住 - 撕開

接下來的流程

您已提交 Champion Health Plan 投保申請表 — 接下來的流程是什麼？



投保申請表已收到

您的投保資訊已透過電話、郵件、傳真、代理人或網路提交給 Champion Health Plan。我們將立即開始處理您的申請。



外寄投保確認 (OEV) 函

本信函旨在確認您已投保本計畫。本信函將包含您的會員 ID 號碼和 D 部分處方藥資訊。



您的 Champion Health Plan 會員 ID 卡

您將會透過郵件收到您的 Champion Health Plan 會員 ID 卡。請務必將該卡放在方便拿取的地方！您在前往醫生處、藥房或醫院時將需使用該卡。您的牙科計畫卡將另外寄送。



歡迎文件包

您將收到一份文件包，其中包含如何充分利用您 Champion Health Plan 承保的重要資訊。



歡迎電話或訪視

一名代表將會致電給您，安排時間與您一起檢視歡迎文件包中的資訊。



協助支付 Medicare 費用

您可能符合資格獲得聯邦財務補助「額外補助」。許多人符合資格，即使他們並非低收入人士。如欲申請此項藥物費用的財務補助，請致電 1-800-772-1213、TTY 1-800-325-0778 與社會安全局聯絡，或透過 SSA.gov 在線上申請。

禁止歧視通知



Champion Health Plans-USA (簡稱 Champion) 及其子公司 (包括 Champion Health Plan of California, Inc.、Renal Payer Solutions Inc.、Champion Payer Solutions, LLC. 在內) 都遵守適用的聯邦民權法律。Champion Health Plan 不會基於或因為種族、膚色、國籍、年齡、殘疾、性別認同、性傾向或宗教信仰而排除個人、拒絕向其提供福利或對其區別對待。

Champion Health Plan 為殘疾人士提供免費的輔助工具和服務，幫助他們與健保計劃進行有效溝通。這類服務可能包括但不限於合格手語翻譯員，以及各種格式的書面訊息，例如：大字體、音訊、無障礙電子格式等。

Champion Health Plan 為母語非英語的人士提供免費語言服務，例如合格口譯員和以其他語言編寫的資訊。

如果您需要這些服務，或認為 Champion Health Plan 未提供這些服務，或基於種族、膚色、國籍、年齡、殘疾或性別認同等原因而對您進行其他形式的歧視，請聯繫 **Champion Health Plan 會員服務部**：

透過電話：	撥打 1-800-885-8000
透過聽力語言殘障服務專線 (TTY)：	撥打「711」
透過美國郵政：	Champion Health Plan Grievance Department PO Box 15337 Long Beach, CA 90815-9995

您可以親自提出或透過郵件、傳真或電子郵件提出申訴。如果您需要協助提出投訴或上訴，Champion Health Plan 會員服務部可為您提供協助。

您也可以透過民權辦公室投訴入口網站 (網址為 <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>) 以電子方式向美國健康及人類服務部民權辦公室提交民權投訴。投訴表格可在以下網址取得：<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>。

透過電話：	1-800-368-1019 (聽力語言殘障服務專線 (TTY)：1-800-537-7697)
透過郵寄：	U.S. Department of Health and Human Services 200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building Washington, D.C. 20201

多語言 口譯服務



English: We have free interpreter services to answer any questions you may have about our health or drug plan. To get an interpreter, just call us at 1-800-885-8000. Someone who speaks English can help you. This is a free service.

Spanish: Tenemos servicios de intérprete sin costo alguno para responder cualquier pregunta que pueda tener sobre nuestro plan de salud o medicamentos. Para hablar con un intérprete, por favor llame al 1-800-885-8000. Alguien que hable español le podrá ayudar. Este es un servicio gratuito.

Chinese Mandarin: 我們提供免費的翻譯服務，幫助解答關於健康或藥物保險的任何疑問。如果您需要此翻譯服務，請致電 1-800-885-8000。我們的中文工作人員很樂意提供幫助。這是一項免費服務。

Chinese Cantonese: 您對我們的健康或藥物保險可能存有疑問，為此我們提供免費的翻譯服務。如需翻譯服務，請致電 1-800-885-8000。我們講中文的人員將樂意提供幫助。這是一項免費服務。

Tagalog: Mayroon kaming libreng serbisyo sa pagsasaling-wika upang masagot ang anumang mga katanungan ninyo hinggil sa aming planong pangkalusugan o panggagamot. Upang makakuha ng tagasaling-wika, tawagan lamang kami sa 1-800-885-8000. Maaari kayong tulungan ng isang nakakapagsalita ng Tagalog. Ito ay libreng serbisyo.

French: Nous proposons des services gratuits d'interprétation pour répondre à toutes vos questions relatives à notre régime de santé ou d'assurance-médicaments. Pour accéder au service d'interprétation, il vous suffit de nous appeler au 1-800-885-8000. Un interlocuteur parlant Français pourra vous aider. Ce service est gratuit.

Vietnamese: Chúng tôi có dịch vụ thông dịch miễn phí để trả lời các câu hỏi về chương sức khỏe và chương trình thuốc men. Nếu quý vị cần thông dịch viên xin gọi 1-800-885-8000 sẽ có nhân viên nói tiếng Việt giúp đỡ quý vị. Đây là dịch vụ miễn phí.

German: Unser kostenloser Dolmetscherservice beantwortet Ihren Fragen zu unserem Gesundheits- und Arzneimittelplan. Unsere Dolmetscher erreichen Sie unter 1-800-885-8000. Man wird Ihnen dort auf Deutsch weiterhelfen. Dieser Service ist kostenlos.

Korean: 당사는 의료 보험 또는 약품 보험에 관한 질문에 대해 드리고자 무료 통역 서비스를 제공하고 있습니다. 통역 서비스를 이용하려면 전화 1-800-885-8000 번으로 문의해 주십시오. 한국어를 하는 담당자가 도와 드릴 것입니다. 이 서비스는 무료로 운영됩니다.

Russian: Если у вас возникнут вопросы относительно страхового или медикаментного плана, вы можете воспользоваться нашими бесплатными услугами переводчиков. Чтобы воспользоваться услугами переводчика, позвоните нам по телефону 1-800-885-8000. Вам окажет помощь сотрудник, который говорит по-русски. Данная услуга бесплатная.

Arabic: اني بدل قى ودال لودج و اة حصلاب قلعتت قلئسأ ي ا ن ع قبا جال لة ين اجملا يروفلا م جرتملا تامدخ مدقن انن! شدحتي ام صخش موقيسي. 1-800-885-8000 لىل ع انب لاصتالا يوس كليل ع سيل، يروف م جرتم لىل ع لوصحلل ة ين اجم قمدخ هذ. كتدعاسمب قى بربلا

Hindi: हमारे स्वास्थ्य या दवा की योजना के बारे में आपके किसी भी प्रश्न के जवाब देने के लिए हमारे पास मुफ्त दुभाषिया सेवाएँ उपलब्ध हैं। एक दुभाषिया प्राप्त करने के लिए, बस हमें 1-800-885-8000 पर फोन करें। कोई व्यक्ति जो हिन्दी बोलता है आपकी मदद कर सकता है। यह एक मुफ्त सेवा है।

Italian: È disponibile un servizio di interpretariato gratuito per rispondere a eventuali domande sul nostro piano sanitario e farmaceutico. Per un interprete, contattare il numero 1-800-885-8000. Un nostro incaricato che parla Italianovi fornirà l'assistenza necessaria. È un servizio gratuito.

Português: Dispomos de serviços de interpretação gratuitos para responder a qualquer questão que tenha acerca do nosso plano de saúde ou de medicação. Para obter um intérprete, contacte-nos através do número 1-800-885-8000. Irá encontrar alguém que fale o idioma Português para o ajudar. Este serviço é gratuito.

French Creole: Nou genyen sèvis entèprèt gratis pou reponn tout kesyon ou ta genyen konsènan plan medikal oswa dwòg nou an. Pou jwenn yon entèprèt, jis rele nou nan -800-885-8000. Yon moun ki pale Kreyòl kapab ede w. Sa a se yon sèvis ki gratis.

Polish: Umożliwiamy bezpłatne skorzystanie z usług tłumacza ustnego, który pomoże w uzyskaniu odpowiedzi na temat planu zdrowotnego lub dawkowania leków. Aby skorzystać z pomocy tłumacza znającego język polski, należy zadzwonić pod numer 1-800-885-8000. Ta usługa jest bezpłatna.

Japanese: 社の健康 健康保と品 方プランに するご質問にお答えするために、無料の通サービスがあります。通 をご用命になるには、

1-800-885-8000 にお電話ください。日本語を話す人 者が支援いたします。これは無料のサービスです。

筆記



筆記



筆記



如有疑問，請撥打免付費電話

1-800-885-8000，聽力語言殘障服務專線 (TTY) 711

4 月 1 日至 9 月 30 日：週一至週五，上午 8 時至晚上 8 時

10 月 1 日至 3 月 31 日：週一至週日，上午 8 時至晚上 8 時

championhmo.com

